



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN  
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen  
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire

HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT  
OF HORSE MEAT AND DERIVED PRODUCTS TO JAPAN

Gezondheidscertificaat voor de export van paardenvlees en afgeleide producten naar Japan  
Certificat de salubrité pour l'exportation de la viande de cheval et des produits dérivés vers le Japon

Cert. nr. : .....

**1. Identification of the products / Identificatie van de producten / Identification des produits :**

- 1.1. **Meat of :** HORSE  
Vlees van (diersoort) : PAARD  
Viandes de (espèce animale) : CHEVAL
- 1.2. **Nature of products/cuts /**  
Aard van de producten/versneden delen /  
Nature des produits/pièces : .....
- 1.3. **Nature of package /**  
Aard van de verpakking /  
Nature de l'emballage : .....
- 1.4. **Number of cuts/packages /**  
Aantal stuks of colli /  
Nombre de découpes/unités d'emballage : .....
- 1.5. **Net weight /**  
Nettogewicht /  
Poids net : .....

**2. Origin of meat / Herkomst van het vlees / Provenance des viandes :**

- 2.1. **Originating from the following establishment approved in Belgium (Registration number, name and address of the approved facility in Belgium) / Afkomstig uit het volgende erkende inrichtingen in België (Erkenningsnummer, naam en adres van de erkende inrichting in België) / Provenant de l'établissement agréé en Belgique (Numéro d'agrément, nom et adresse de l'abattoir agréé en Belgique) suivant :**

- 2.1.1. **Slaughterhouse /**  
Slachthuis /  
Abattoir : .....
- 2.1.2. **Date of inspection /**  
Datum van keuring /  
Date d'inspection<sup>(1)</sup> : .....
- 2.1.3. **Processing plant /**  
Uitsnijderijen /  
Ateliers de découpe : .....
- 2.1.4. **Date of cutting /**  
Datum van versnijden /  
Date de découpe<sup>(2)</sup> : .....
- 2.1.5. **Meat processing plant /**  
Vleeswarenfabriek /  
Usine de produits de viande : .....
- 2.1.6. **Date of manufacturing /**  
Datum van productie /  
Date de production<sup>(3)</sup> : .....
- 2.1.7. **Cold stores / Koelhuizen /**  
Entrepôts frigorifiques: .....

- 2.2. **The horse meat was imported in compliance with all EEC regulations for health and sanitation from the following countries /**

Het paardenvlees is ingevoerd in overeenstemming met de EEG regelgeving over de volksgezondheid, uit de volgende landen /  
La viande de cheval est importée conformément aux dispositions de la CEE concernant la santé publique des pays suivants : .....

**3. Destination of the meat / Bestemming van het vlees / Destination des viandes :**

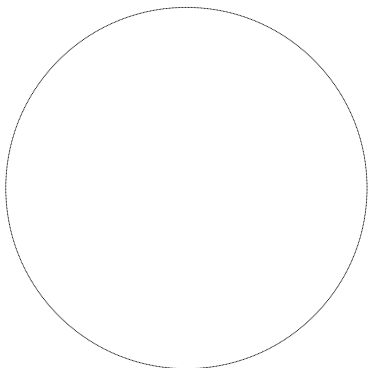
- 3.1. **The products are sent from (place of loading) /**  
De producten worden verzonden van (plaats van lading) /  
Les produits sont expédiés de (lieu de chargement) : .....
- 3.2. **To (country and place of destination) /**  
Naar (land en plaats van bestemming) /  
Vers (pays et lieu de destination) : .....
- 3.3. **Nature and identification of means of transport /**  
Aard en identificatie van het vervoermiddel /  
Nature et identification du moyen de transport : .....
- 3.4. **Container number /**  
Containernummer /  
Numéro du conteneur : .....
- 3.5. **Name and address of consignor /**  
Naam en adres van de afzender /  
Nom et adresse de l'expéditeur : .....
- 3.6. **Name and address of consignee /**  
Naam en adres van de geadresseerde /  
Nom et adresse du destinataire : .....

**4. Attestation of wholesomeness / Gezondheidsverklaring / Attestation de salubrité :**

**The undersigned, official veterinarian, certifies that /**  
 Ondergetekende, officiële dierenarts verklaart /  
 Le vétérinaire officiel soussigné certifie ce qui suit :

- 4.1. The meat was derived from animals not subjected to any restrictive measures related to animal diseases, more especially to diseases of list A and B of the O.I.E. /**  
 Het vlees is verkregen van dieren die niet onderworpen waren aan enige beperkende maatregelen op gebied van dierziekten met name van de ziekten van de lijst A en B van het O.I.E. /  
 Les viandes ont été obtenues à partir d'animaux ne faisant pas l'objet de mesures de restriction en matière de santé animale, et notamment des maladies de la liste A et B de l'O.I.E.
- 4.2. The meat is obtained from animals which passed an ante- and post mortem inspection with favourable result /**  
 Het vlees is verkregen van dieren die een ante- en postmortemkeuring ondergaan hebben met gunstig resultaat /  
 Les viandes ont été obtenues d'animaux qui ont subi une expertise ante- et post-mortem avec suite favorable.
- 4.3. The meat and / or the packaging described above, bear the approval number of the establishment /**  
 het vlees en / of de verpakkingen hierboven beschreven dragen het erkenningsnummer van de inrichting /  
 les viandes et / ou les emballages désignés ci-dessus portent le numéro d'agrément de l'établissement.
- 4.4. The products are fit for human consumption /**  
 De producten zijn geschikt voor humane consumptie /  
 Les produits sont propres à la consommation humaine.
- 4.5. The products always have been in approved establishments /**  
 De producten hebben steeds in erkende inrichtingen verbleven /  
 Les produits ont toujours séjourné dans des établissements agréés.
- 4.6. The transport containers and the loading conditions of this consignment meet the currently defined hygiene requirements /**  
 De vervoermiddelen en de omstandigheden waarin deze zending werd geladen, voldoen aan de hygiënische voorschriften /  
 Les moyens de transport et les conditions de chargement de cet envoi sont conformes aux exigences d'hygiène.
- 4.7. The goods have been produced in accordance with livestock meat inspection requirements at least equivalent to that based on the Food Sanitation Law and the Abattoir Law /**  
 De goederen zijn geproduceerd in overeenstemming met de vereisten voor vee inspectie ten minste evenwaardig aan de Food Sanitation Law and the Abattoir Law /  
 Ces produits ont été fabriqués conformément aux exigences d'inspection du bétail au moins équivalentes à la Food Sanitation Law et l'Abattoir Law.

**Official stamp /**  
 Officiële stempel /  
 Cachet officiel :



**Issued at /**  
 Gedaan te /  
 Fait à :

.....

**On /**  
 Op /  
 Le :

.....

**Signature /**  
 Handtekening /  
 Signature : .....

**Name of official veterinarian /**  
 Naam van officiële dierenarts /  
 Nom du vétérinaire officiel : .....

Number of annexes: ( pages)

<sup>(1)</sup> **Only for uncut meat /** Enkel voor niet versneden vlees / Uniquement pour des viandes non découpées.  
<sup>(2)</sup> **Only for cut pieces /** Enkel voor versneden vlees / Uniquement pour des viandes découpées.  
<sup>(3)</sup> **Only for meat products such as ham; sausage, etc. /** Enkel voor vleesproducten zoals ham, worsten enz. / Uniquement pour des produits à base de viandes tels que jambons, saucissons etc.